

J comme ... Jargon

Le jargon est ce vocabulaire très spécifique qu'on emploie entre personnes d'un même milieu ou d'un même secteur d'activité.

Il peut évidemment s'agir d'un vocabulaire très technique, mais il peut également s'agir de tournures de phrases ou de façons de s'exprimer qui marquent un milieu professionnel.

L'avantage du jargon est qu'on se comprend entre soi, mais le gros inconvénient est que dès qu'on veut s'ouvrir sur le monde extérieur, il y a le risque de ne pas être compris, ce qui est alors très mauvais si on veut vendre !

Le jargon dans l'entreprise qu'est ce que c'est ?

Comme indiqué plus haut, le jargon dans l'entreprise c'est cette façon de parler entre soi d'une certaine façon qui nous semble tellement naturelle qu'on en vient à croire que tout le monde comprend ce qu'on dit.

Bien entendu, il y a deux façons de jargonner : soit de manière très technique, soit pour des éléments de langage communs. Jargonner techniquement signifie employer des termes techniques propres au métier. Ce n'est pas un problème en soi car il est quand même nécessaire de pouvoir se comprendre entre personnes de la même entreprise.

En revanche, s'agissant des éléments communs de langage, il peut s'agir d'expressions propres au personnel de l'entreprise mais qui ne sont comprises qu'en interne alors qu'il existe des équivalents en français courant.

Cas pratique

Imaginez tout d'abord un commercial qui souhaite vendre des produits que vous fabriquez avec pour cible des particuliers. Prenons par exemple une entreprise qui fabrique des rampes d'escalier. Techniquement, ces produits se nomment des garde-corps. Pensez-vous que le particulier va immédiatement comprendre si vous lui vantez les mérites de la « lisse haute de

ABECEDAIRE PRATIQUE DE L'ENTREPRENEUR

main courante de votre garde-corps » ? Il serait plus judicieux de parler au prospect de ce qui compose la rampe de votre balustrade.

Bien entendu, le terme employé face à un client qui n'a pas votre culture technique est imprécis et parfois même légèrement erroné, mais au moins, il correspond à ce qu'il connaît et c'est ce qui est important. En effet ce qui compte est bien ce que votre interlocuteur comprend, pas nécessairement ce que vous dites ...

Dans le cas où vous vous adressez à un professionnel, les choses sont différentes car les deux parties utilisent en principe le même jargon. Le fait de jargonner est alors un moyen efficace de montrer à votre interlocuteur que vous êtes de son monde dans la mesure où vous parlez comme lui.

L'usage du jargon doit donc être limité à vos interlocuteurs qui le maîtrisent. Il est en revanche à proscrire si la personne avec laquelle vous parlez ne le maîtrise pas.

Alors, comment éviter le jargon ?

Cette question est pertinente dans le cas où vous vous adressez à une personne ou un groupe de personnes qui ne connaît pas votre jargon et qui risque alors de ne pas comprendre ce que vous dites !

La première chose à faire est de relire systématiquement tous les documents que vous éditez et vérifier s'ils ne comportent pas d'éléments qui sont propres à votre culture industrielle. Si vous trouvez de ces mots ou expressions, vous devrez leur trouver un équivalent en français courant, ou y accoler une définition claire, voire un schéma, pour les rendre compréhensibles.

Ensuite, dans votre discours, vous devrez prendre l'habitude de vous adapter à votre interlocuteur pour être certain qu'il n'y aura pas d'incompréhension de sa part. Cet exercice est plus complexe que le premier dans la mesure où vous devrez réagir en temps réel ...

Enfin, sachez que vous pouvez malgré tout utiliser un peu de jargon, tout en expliquant ce qu'il recouvre, et ce afin de créer une sorte de complicité avec votre interlocuteur. Il aura l'impression de s'appropriier le produit davantage s'il en maîtrise à son tour les éléments de langage correspondant !